

ATENȚIE! Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de instalarea produsului. Păstrați aceste instrucții pentru o consultare ulterioară.

ATENȚIE! Instalarea detectorului de gaz nu vă exonerează de obligația respectării tuturor normelor referitoare la caracteristicile, instalarea și utilizarea aparatelor ce funcționează cu gaz metan.

DATE TEHNICE

	POWER 230 Vac	POWER 12 Vac
- dimensiuni:	130 mm x 92 mm	130 mm x 92 mm
- tensiunea de alimentare:	230 Vac	12 Vac
- puterea absorbită:	15 mA	160 mA
- timp de preîncălzire:	20 sec	20 sec
- tipul de gaze detectat:	Gaz metan L.P.G.	Gaz metan L.P.G.
- grad de protecție:	IP 42	IP 42
- sunet alarmă:	85 dB la 1 m.	85 dB la 1 m.
- calibrare (din fabrică):	10% L.I.E.*	10% L.I.E.*
- temperatura de lucru:	- 5°C / + 50°C	- 5°C / + 50°C
- umiditate (fără condens):	30 ÷ 90 % Rh	30 ÷ 90 % Rh
- conectori pentru alimentare:	230 Vac	12 Vac
- conectori:	NC NO C	NC NO C

CARACTERISTICI

Detectorul de gaz EXP04 este realizat în conformitate cu normele europene EN 50194. Este incorporat într-o carcăză ignifugă și are în dotare un senzor catalitic cu compensare de temperatură ce-i conferă avantaje substanțiale față de detectoarele cu semiconducțori, așa cum s-a demonstrat de către utilizatorii din habitate industriale. Principalele caracteristici sunt:

Constantă: semnalul produs de senzor e direct proporțional cu concentrația de gaz din incintă supravegheată

Selectivitate: senzorul nu reacționează decât la prezența gazelor combustibile

Stabilitate: dotarea cu compensator termic intern asigură o stabilitate de răspuns al senzorului la aceeași concentrație de gaz indiferent de variațiile de temperatură și umiditate.

FUNCȚIONARE

Detectorul de gaz EXP04 dispune de două grupuri de conexiuni, una pentru conectarea la rețeaua electrică de 230Vac și alta pentru ieșirea de comandă (NC/NO/C). Este protejat printr-o siguranță fuiziabilă. La ieșirea de comandă se poate conecta un dispozitiv, cum ar fi electrovalvă. Dacă releul de comandă este în poziția închis și dispozitivul este în stare de alarmă, electrovalva acționează pentru întreupere fluxului de gaz. După eliminarea cauzelor care au dus la declansarea alarmei este necesar să interveniți manual pentru recuperarea electrovalvei și reluarea fluxului de gaz.

Detectorul de gaz EXP04 dispune de trei LED-uri pentru semnalizare vizuală:

Verde (PORNIT): dacă este aprins semnalizează că dispozitivul este conectat și în funcționare.

Galben (EROARE): dacă rămâne aprins semnalizează o eroare a senzorului sau o conexiune executată eronat

Rosu (ALARMA): dacă rămâne aprins semnalizează o surgere de gaz iar dacă rămâne stins indică buna funcționare a aparatului. În momentul în care LED-ul roșu se aprinde sunt declanșate imediat releele alarmei și al sirenei. Dacă concentrația de gaz revine la parametri normali, releele se dezactivează. Dacă LED-ul galben rămâne aprins inversă fază cu nulul la sursa de curent.

Senzorul semnalizează și acționează electrovalva la prezența gazului metan cu o concentrație egală cu 10% din limita inferioară de explozie și este calibrat în fabrică.

Se recomandă înlocuirea detectorului de gaz după cinci ani de funcționare.

INSTALAREA

Detectorul de gaz EXP04 este incorporat într-o carcăză din material plastic ignifug. Pentru a deschide carcasa desfilează cele patru șuruburi aflate pe lateralul carcasăi. În parte stângă, la baza plăcii este poziționat grupul de conexiuni pentru alimentarea aparatului (230 V) și cel pentru comandă. Detectorul va fi fixat pe perete cu cele două șuruburi ce sunt livrate împreună cu aparatul (fig. 2) sau poate fi fixat într-o doză sub tencuiulă (fig. 3).

Detectorul de gaz metan trebuie fixat la 30 cm de tavan în apropierea consumatorului de gaz (fig. 4).

Reținăți: conectarea la rețeaua electrică trebuie să fie fixă și nu printre priză de curent. Asigurați-vă că detectorul este montat departe de ferestre, ventilatoare sau orice alt obstacol care ar putea impiedica circulația aerului ce este monitorizat. Evitați instalarea lui într-un mediu cu mult praf sau unde sunt depozitate substanțe corozive sau periculoase.

CONEXIUNILE ELECTRICE

Executați conexiunile electrice precum în schema alăturată, folosind conductori electrici cu secțiunea 3x1,5 pentru o distanță maximă de 100m. Este recomandată verificarea corectei funcționări a aparatului o dată pe an utilizând flacoane special create pentru acest scop (puteți face verificarea utilizând gazul dintr-o brichetă). Verificarea calibrării aparatului va fi făcută numai de către personalul specializat.

ATENȚIE!

Evită instalarea aparatului în încăperi unde sunt utilizate substanțe corozive, siliconice sau combustibile. Nu curătați niciodată aparatul cu aerosoli. Dacă este cazul, deconectați aparatul și ștergeți carcasa protectoare cu o cărpă umedă. Instalarea și întreținerea aparatului trebuie executate numai de către personal autorizat calificat. Detectorul de gaz trebuie verificat, în funcție de nivelul și tipologia instalației, la fiecare șase luni sau la un an.

GARANȚIA

Aparatul este garantat 24 de luni de la data cumpărării. CONDIȚII: se vor înlocui componentele considerate defect de fabricație. Aparatul va fi expediat vânzătorului pe cheltuială proprie. Se exclud de la garanție orice daune provocate de intervenții asupra aparatului de către personal neautorizat, cele provocate prin instalarea incorrectă sau improprie și cauzate de variajile de tensiune. Producătorul nu răspunde de eventualele pagube, directe sau indirecte, cauzate de defectarea aparatului sau a celor produse în timpul susținerii funcționării aparatului.

преимущества по сравнению с обычными полупроводниковыми детекторами, учитывая их использование в промышленной сфере. Главными характеристиками являются:
Линейность: сигнал, подающийся сенсором пропорционален концентрации газа,
Избирательность: сенсор срабатывает лишь в случае присутствия горючих газов
Стабильность: наличие внутреннего термического компенсатора позволяет добиться стабильности ответной реакции сенсора при такой же концентрации газа с изменением температуры и влажности.

ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ

Детектор CD98 располагает двумя кремниевыми, один относящийся к входу питания в 230 Vac (12 Vac), а другой к выходу контактов реле в свободном обмене NC/NO/C. Предохранитель на питании. Контакт реле может активировать такие механизмы как электроклапаны. Если реле возбуджено и устройство дает сигнал тревоги, необходимо вручную открыть клапан для подачи газа. Детектор CD98 располагает тремя светодиодными индикаторами для поиска звральных сигналов: Зеленый (ON): если включен, указывает на наличие питания в детекторе Желтый (FAULT): если включен, указывает на неисправность сенсора Красный (ALARM): если включен, указывает на сигнал тревоги; если выключен, указывает на обычный режим работы приборов. При включении красного светодиодного индикатора, возбуждаются реле сигнала тревоги и зуммер-прерыватель. При возвращении концентрации газа на нормальный уровень, реле сигнала тревоги и зуммер-прерывательdezактивируются. Датчики указывают на наличие газа Метана или Жидкого пропана с пределом сигнала тревоги равным 10% L.I.E. (Нижний Лимит Взрываемости) и тарированы на фабрике Рекомендуется замена датчика после 4 лет эксплуатации.

УСТАНОВКА

Датчик CD98 расположен в самогасящемся пластмассовом корпусе. Для его открытия необходимо отвинтить боковой винт (фигура 1). Внizu с лева расположены кремниевые патчики в 230 Vac (12 Vac) соединенные с реле. Датчик должен быть зафиксирован на стене посредством двух чопов, находящихся в упаковке (фигура 2), либо же может быть установлен на встроенных коробках (фигура 3). Если датчик предназначен для обнаружения газа Метана, то он должен быть установлен на расстоянии 30 см. от потолка не далее от источника опасности (фигура 4); если же он предназначен для обнаружения жидкого пропана, то датчик должен быть установлен на расстоянии 30 см. от пола не далее от источника опасности (фигура 5). Напоминаем, что подключение к электрической сети должно быть стационарным, а не временным через электрический штекер. Убедитесь, чтобы Датчик CD98 был установлен далеко от окон, вентиляторов и других препятствий, которые могли бы затруднить проход воздуха. Избегайте установления датчика в очень пыльных помещениях, либо там, где присутствуют едкие или вредные для

сенсора вещества (см. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ).

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подготовьте электрические подключения, следуя нижеприведенной схеме, придерживаясь действующим нормативным требованиям для электрических установок. Рекомендуется проверять корректное функционирование датчика раз в год, используя специальные фланцы (наш арт. 553445). Иногда должна проверяться тарировка датчика техническими специалистами.

Датчик снажжен в двух версиях POWER:

- с питанием в 230 Vac с электроклапаном в 230 Vac
- с питанием в 12 Vac с электроклапаном в 12 Vac

ВНИМАНИЕ

Избегайте установления датчика CD98 в помещениях, где используются едкие, силиконовые и горючие вещества. Не чистите Датчик CD98 аэрозолем: при необходимости обесточьте прибор и используйте влажную (водой) ткань для чистки наружной стороны детектора. Установка и тех. обслуживание должны осуществляться уполномоченным квалифицированным персоналом. Датчик должен быть испытан, в зависимости от уровня и типологии оборудования, каждые шесть месяцев, либо раз в год.

ВНИМАНИЕ

В случае сигнала тревоги

1. Потушить огонь.
2. Закрыть подачу газа (кран) или баллон (жидкий пропан)
3. Не включать и не выключать свет
4. Не включать приборы или аппараты, работающие на электропитании
5. Открыть двери и окна для лучшей вентиляции помещений
- В случае отбоя тревоги, необходимо обнаружить причину и предпринять необходимые меры.
- В случае если сигнал тревоги не прекращается и невозможно обнаружить причину наличия газа, необходимо покинуть территорию и поставить в известность аварийную службу.

ГАРАНТИЯ

Прибор гарантирован на 24 месяца, со дня его приобретения. УСЛОВИЯ: бесплатная замена комплектующих изделий, признанных неисправными фабрикой. Прибор должен быть препривълен продавцу, либо напрямую TECNOGAS s.r.l. - Viale L. Da Zara - 35020 Albignasego (PD) Italy, на условиях порто-франко. Гарантия не покрывает неисправности, вызванные вмешательством неуполномоченного персонала, небрежности в эксплуатации либо неисправности, связанные с неправильной, или неточной установкой, или вызванные эффектами непричастных к обычному рабочему режиму прибора. Мы не несем ответственности за возможные повреждения, непосредственные или косвенные, вызванные лицами или предметами, за порчу изделия, либо за повреждения, возникнувшие в результате форсированной остановки его эксплуатации. Все споры и разногласия подлежат компетентному суду г. Падуи.

(1) Your nominative it will be inputted in our data bank in order to send you modernisation on the new products and initiatives of TECNOGAS S.R.L. Our data bank is managed in the respect of the Law 675/96 on the protection of the personal data. Your data will not be communicated or diffuse to third parties. You will be able to demand in anytime the adjournment or the cancellation of Your personal data, writing to the Direction, in charge of our company for the personal data. If You does not wish to receive communications of technical-commercial nature and advertising, please send us back, by fax 0039.049.862.5911, the present postcard barred with the refusal to being inputted in our data bank.

PRODUCT DATA

Model	Serial number
Date of purchase	Date of installation

CERTIFICATE and GUARANTEE CONDITIONS TECNOGAS s.r.l.

- The guarantee TECNOGAS s.r.l. has a period of months 24 starting from the date of purchase. It will make faith stamp and signature of the Retailer indicated on the present card.
- During this period are guaranteed all the repairs and/or substitutions that becomes necessary for eventual defects assess of the component or of the making.
- The equipment will have to reach directly by the Retailer or in alternative to TECNOGAS s.r.l. - Viale L. Da Zara - 35020 Albignasego (PD) Italy free port.
- From the guarantee are excluded the components subject to normal usage.
- From the guarantee are excluded damage caused from tampering from staff without authorisation, carelessness in use or deriving from wrong or improper installations and caused from strangers symptom to the normal operation of the equipment (lightning, flooding, fires, wrong electrical feedings).
- The guarantee is declined for eventual damages caused from a not corrected installation, for lacked maintenance or entrusted to a not able staff.
- The TECNOGAS s.r.l. does not answer of eventual damages, directed or indirect, caused to persons, animals or things, from equipment damages, from the lacked observance of the consequent warnings or to the forced suspension of use of the equipment.
- The TECNOGAS s.r.l. reserves the right to bring modifications and/or improvements in the equipment, without the duty to modify that one produced before.
- The guarantee does not comprise the periodic controls, calibrations and/or maintenance of the equipment.
- For every eventual controversy arising hereunder shall be interpreted and resolved in accordance with the Court of Justice of Padua (Italy).

TO BE SEND TO TECNOGAS s.r.l. BY FAX TO NR. +39 049 8625911 WITHIN 8 DAYS FROM PURCHASE

CONTRACTOR		PRODUCT DATA		
Surname and Name		Model		
Street		Serial number		
Zip code	City	Province	Date of purchase	
Tel.	Fax	Signature	Date of installation	
Firm name		Address		
Zip code	City	Province	Tel.	Fax



Don't mix it with household trash! At the end of its useful life, the product or its parts must be disposed of ecologically, to avoid causing any harm to the environment.

Non mescolate lo con normale immondizie! Alla fine della sua vita utile, il prodotto o le sue parti non devono essere dispersi nell'ambiente per evitare di causare qualsiasi danno ecologico.

Ne le lui mélangez pas avec les normal déchets! À la fin de sa vie utile, le produit ou ses parties, ne doivent pas être dispersés dans le milieu pour éviter de causer de dégâts écologique.

A nu se amesteca cu gunoiul manajer! La scoaterea din uz produsul se predă la punctele de colectare special amenajate.

GAS DETECTOR CD98 (METHANE/LPG)

- Rivelatore di gas CD98
- Gas Detector CD98

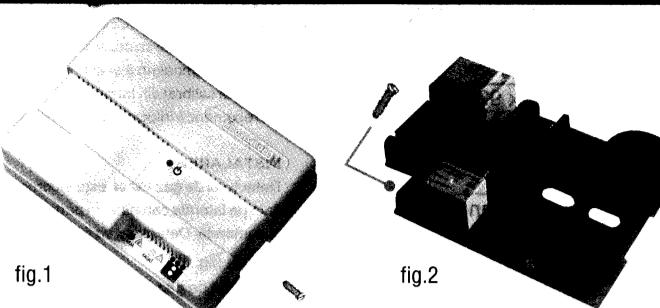
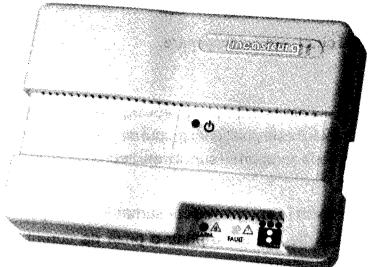


fig.1

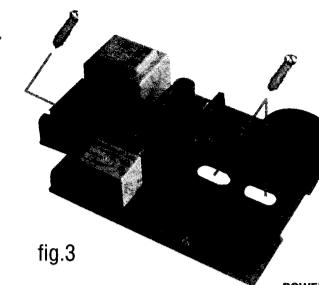


fig.2

Lineasicura
by TECNOGAS

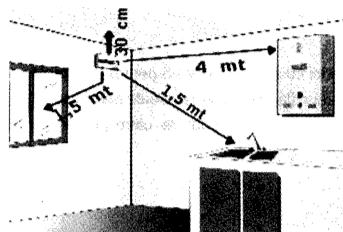


fig.4 esempio di installazione del rivelatore CD98 per gas Metano

Fig.4: installation example of Methane gas Detector CD98

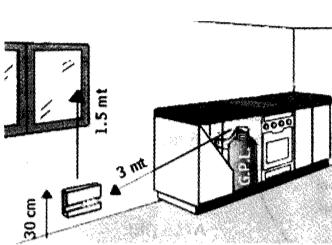


Fig.5 esempio di installazione del rivelatore per gas CD98 G.P.L.

Fig.5: installation example of LPG gas Detector CD98

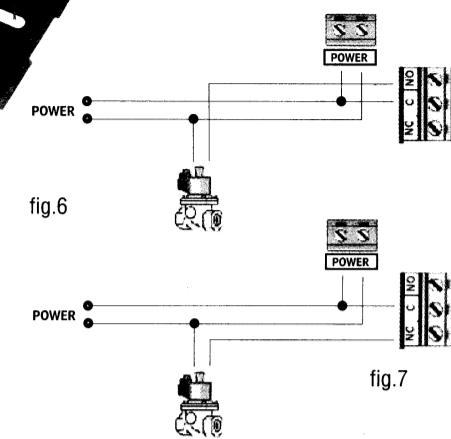


fig.6

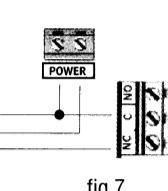


fig.7

RIVELATORE DI GAS CD98 (METANO/G.P.L.)

ATTENZIONE! LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI EFFETTUARE L'INSTALLAZIONE
CONSERVARE ACCURATAMENTE LE ISTRUZIONI PER EVENTUALI CONSULTAZIONI.

ATTENZIONE!

L'INSTALLAZIONE DEL RIVELATORE DI GAS CD98 NON ESONERA DALL'OSSERVAZIONE DI TUTTE LE REGOLE RIGUARDANTI LE CARATTERISTICHE, L'INSTALLAZIONE E L'USO DEGLI APPARECCHI A GAS, LA VENTILAZIONE DEI LOCALI E LO SCARICO DEI PRODOTTI DELLA COMBUSTIONE PRESCRITTI DALLE NORME UNI ATTUATIVE DELL'ART. 3 DELLA LEGGE 1083/71 E DALLE DISPOSIZIONI DI LEGGE.

DATI TECNICI

	Versione POWER 230 Vac	Versione POWER 12 Vac
Dimensioni	130 mm x 92 mm	130 mm x 92 mm
Tensione di alimentazione	230 Vac	12 Vac
Absorzione	15 mA	160 mA
Tempo preriscaldamento	20 sec	20 sec
Tipi di gas rilevabili	Metano G.P.L.	Metano G.P.L.
Grado di protezione	IP 42	IP 42
Buzzer	85 dB a 1 m.	85 dB a 1 m.
Valore di fondo scala (tarato in fabbrica)	10% L.I.E.*	10% L.I.E.*
Temperatura di funzionamento	-5°C / +50°C	-5°C / +50°C
Umidità di funzionamento (senza condensazione)	30 ± 90 % Rh	30 ± 90 % Rh
Morsettiera di collegamento alimentazione	230 Vac	12 Vac
Morsettiera relè	NC NO C	NC NO C

* L.I.E. = Limite Inferiore di Esplosività

CARATTERISTICHE

Il Rivelatore di gas CD98 è realizzato in conformità alle norme europee EN 50194 (Rivelazione e misurazio-

ne dei gas combustibili e vapori). È alloggiato in un contenitore di plastica autoestinguente; esso incorpora un sensore catalitico compensato in temperatura che presenta notevoli vantaggi a confronto dei normali rivelatori a semiconduttore, come dimostrato dagli utilizzati in ambito industriale. Le principali caratteristiche sono:

Linearità: il segnale prodotto dal sensore è proporzionale alla concentrazione di gas presente nell'ambiente

Selezività: la reazione del sensore avviene solamente in presenza di gas combustibili

Stabilità: la presenza di un compensatore termico interno consente una stabilità di risposta del sensore alla stessa concentrazione di gas col variare della temperatura e dell'umidità

DESCRIZIONE FUNZIONALE

Il Rivelatore CD98 alloggia due morsettiere, una relativa all'ingresso dell'alimentazione a 230 Vac (12 Vac) ed un'altra di uscita dei contatti relè in scambio libero NC/NO/C. Protezione con fusibile sull'alimentazione. Il contatto relè può attivare dispositivi quali le elettrovalvole. Se il relè è eccitato e il dispositivo in allarme, sarà necessario intervenire manualmente sulla valvola per consentire l'afflusso di gas.

Il Rivelatore CD98 dispone di tre LED per le segnalazioni visive:

Verde (ON): se acceso segnala la presenza di alimentazione al rivelatore

Giallo (FAULT): se acceso segnala un guasto del sensore

Rosso (ALARM): se acceso segnala un'allarme; se spento indica il normale funzionamento dell'apparecchio. All'accensione del led rosso, saranno eccitati il relè di allarme e il buzzer. Al rientro della concentrazione di gas entro i normali livelli, il relè di allarme e il buzzer si disattiveranno.

I Rivelatori segnalano la presenza di gas Metano o G.P.L. con una soglia di allarme pari al 10% del L.I.E. (Limite Inferiore di Esplosività) e sono tarati in fabbrica.

Si raccomanda la sostituzione del rivelatore dopo i 4 anni di funzionamento

INSTALLAZIONE

Il Rivelatore CD98 è alloggiato in un contenitore di plastica autoestinguente. Per aprirlo è necessario svitare la vite posta sul lato (fig.1). In basso a sinistra sono presenti le morsettiere di alimentazione 230 Vac (12 Vac) e di connessione del relè. Il rivelatore deve essere fissato a muro tramite due tasselli, presenti nella confezione (fig.2), oppure può essere installato su scatole da incasso (fig.3).

Se il rivelatore è dedicato alla rilevazione di gas Metano, esso dovrà essere installato a 30 cm. dal soffitto in prossimità della fonte di pericolo (fig.4); se invece è dedicato alla rilevazione di gas G.P.L. dovrà essere installato a 30 cm. dal pavimento in prossimità della fonte di pericolo (fig.5). Si ricorda che l'allacciamento alla rete elettrica deve essere fisso e non volante tramite spina elettrica.

Assicurarsi che il Rivelatore sia installato lontano da finestre, ventilatori, e da ostacoli che potrebbero impedire il passaggio dell'aria da monitorare. Evitare di installare il rivelatore in ambienti molto polverosi, o dove siano presenti sostanze corrosive o dannose al sensore (vedi AVVERTENZE).

COLLEGAMENTI ELETTRICI

Approntare i collegamenti elettrici seguendo lo schema sopra riportato, attenendosi alle normative vigenti per le installazioni elettriche. Si consiglia di verificare il corretto funzionamento del rivelatore una volta l'anno utilizzando gli appositi flaconi. Verificare saltuariamente la taratura del rivelatore tramite l'intervento di tecnici specializzati.

Il Rivelatore CD98 è fornito in due versioni di POWER:

- con alimentazione a 230 Vac con elettrovalvola a 230 Vac

- con alimentazione a 12 Vac con elettrovalvola a 12 V

Nello schema sopra sono riportati i collegamenti elettrici per la versione NO (fig. 6) ed NC (fig. 7)

AVVERTENZE

Evitare l'installazione del Rivelatore CD98 in ambienti dove vi siano utilizzate sostanze corrosive, silicicliche o combustibili. Non pulire il Rivelatore CD98 con aerosol: in caso di necessità disinserire l'apparecchiatura e utilizzare un panno umido d'acqua per la pulizia della parte esterna del rivelatore. L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate da personale autorizzato e qualificato. Il rivelatore deve essere verificato, secondo i livelli e le tipologie dell'impianto, ogni sei mesi o ogni anno.

ATTENZIONE

In caso di allarme:

1. Spegnere le fiamme libere

2. Chiudere l'erogazione del gas (rubinetto) o la bombola (G.P.L.)

3. Non accendere o spegnere le luci

4. Non azionare apparecchi o dispositivi alimentati elettricamente

5. Aprire porte e finestre per aumentare la ventilazione dei locali

- Nel caso in cui l'allarme cessi è necessario individuare la causa scatenante e prendere i necessari provvedimenti.

- Nel caso in cui l'allarme persista e non si è in grado di verificare la causa della presenza di gas, abbandonare l'area e, dall'esterno, avvisare il servizio di emergenza.

GARANZIA

L'apparecchiatura è garantita per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto.

CONDIZIONI: sostituzione gratuita dei componenti riconosciuti difettosi dalla fabbrica. L'apparecchiatura dovrà pervenire al rivenditore o in alternativa direttamente a TECNOGAS s.r.l. - Viale L. Da Zara - 35020 Albignasego (PD) Italy, in porto franco. Dalla garanzia sono esclusi guasti dovuti a manomissioni da parte di personale non autorizzato, incuria nell'uso o derivanti da installazioni errate o improprie e causati da fenomeni estranei al normale funzionamento dell'apparecchio. Non si risponde di eventuali danni, diretti o indiretti, causati da persone o cose, da avarie del prodotto o conseguenti alla forzata sospensione di uso dello stesso. Per ogni controversia il foro competente è quello di Padova.

LIAISONS ÉLECTRIQUES

Apprêter les liaisons électriques en suivant le schéma sur rapporté, en se conformant aux réglementations en vigueur pour les installations électriques. On conseille de vérifier le correct fonctionnement du Révélateur chaque an en utilisant les appropriés flacons. Vérifier, de temps en temps, le calibrage du Révélateur par l'intervention de technique spécialisés.

Le Révélateur CD98 est fourni en deux versions de POWER :

- avec alimentation à 230 Vac avec électrovalve à 230 Vac

- avec alimentation à 12 Vac avec électrovalve à 12 Vac.

Les liaisons électriques sont montrées dans le schéma sur rapporté pour la version NO (photo 6) et NF(photo 7).

NORMES

Éviter l'installation du Révélateur CD98 en milieux où y soient utilisées des substances corrosives, siliciques ou combustibles. Ne pas nettoyer le Révélateur avec aerosol: en cas de nécessité déconnecter l'appareil et utiliser un tissu humide d'eau pour le nettoyage de la partie extérieure du révélateur. L'installation et l'entretien doivent être effectués par personnel autorisé et qualifié. Le Révélateur doit être vérifié, en considérant les niveaux et les typologies de la canalisation, chaque six mois ou tous les ans.

ATTENTION

En cas de alarme:

1. Eteindre les flammes libres

2. Fermer la distribution du gaz (robinet) ou la bouteille (G.P.L.)

3. Ne pas allumer ou éteindre les lumières

4. Ne pas actionner des appareils ou des dispositifs alimentés électriquement

5. Ne pas ouvrir portes et fenêtres pour augmenter la ventilation des locaux.

- En cas où l'alarme cesse, il est nécessaire de déterminer la cause déclenchant et de prendre les nécessaires mesures.

- En cas où l'alarme persiste et on n'est pas en mesure de vérifier la cause de la présence de gaz, abandonner l'aire et, en tant que l'extérieur, avertir le service d'urgence.

GARANTIE

L'appareil est garanti pour une période de 24 mois de date d'achat.

CONDITIONS: substitution gratuite des composantes reconnus défectueux de fabrique. L'appareil devra parvenir au revendeur ou en alternative directement à TECNOGAS s.r.l. - Viale L. Da Zara - 35020 Albignasego (PD) Italy, in porto franco. De la garantie ils sont exclus panne dus à des altérations par personnel non autorisé, incurie dans l'emploi ou dérivant d'installations erronées ou impropres et causées par de phénomènes étrangers au normal fonctionnement de l'appareil. On ne répond pas d'éventuels dommages, directs ou indirects, causés par personnes ou par choses, d'avaries du produit ou conséquent à forcée suspension de l'emploi du même. Pour chaque controverse le Tribunal compétent est celui de Padoue.

ELECTRICAL CONNECTIONS

Make electrical connections following the over diagram, complying with the regulations for electrical installations. It is recommended to check the correct operating of the detector at least once a year using the appropriate gas phials. Now and then, check the detector's calibration through a qualified service technician.

Detector CD98 is produced in two POWER versions:

- with 230 Vac feeder with 230 Vac solenoid valve

- with 12 Vdc/Vac feeder with 12 V solenoid valve.

Electrical connections are showed on the over diagram in NO (picture 6) and NC (picture 7) version.

WARNINGS

Avoid the fixing of the Detector CD98 in presence of corrosive, silicone or combustible substances. Do not clean the Detector CD98 with aerosol: when needed, power-off the unit and clear the outside of the plastic case with a damp cloth in water. Only authorised and qualified personnel must carry out installation and maintenance. The Detector's operation must be checked every six months or every year depending on the plant's security levels.

WARNING

If the alarm is activated:

1. Extinguish any free flame

2. Close the tap of the gas meter or LPG cylinder

3. Do not switch lights on or off

4. Do not switch on electrical equipments or devices

5. Open doors and windows to increase ventilation

- If the alarm stops, it is necessary to identify the cause and to bring the necessary measures.

- If the alarm continues and the cause of the gas leak cannot be identified or eliminated, leave the area and, from outside, call the fire brigade.

WARRANTY

The unit is guaranteed for a period of 24 months from date of purchase.

CONDITIONS: full replacement of components recognised as defective at the factory. The unit must be returned postal-paid to the retailer or directly to TECNOGAS s.r.l. - Viale L. Da Zara - 35020 Albignasego (PD) Italy. Warranty does not cover malfunction resulting from tempering by unauthorised personnel, misuse, incorrect or improper installation or circumstances not contemplated from normal equipment use. The manufacturer is not liable for direct or in direct damages resulting from product malfunction or arising from forced discontinuation of the product use. Venue for any legal disputes is the Court of Padova.